

# DOHODA O UROVNANÍ

uzatvorená podľa § 585 Občianskeho zákonníka

medzi

**Slovenský filmový ústav**  
**so sídlom: Grösslingová 32, 811 09 Bratislava**  
**zastúpený: Mgr. art. Petrom Dubeckým, generálnym riaditeľom**  
**IČO: 891 444**  
**DIČ: 2020831439**  
**bankové spojenie:**  
**číslo účtu:**  
**(ďalej len „oprávnený“)**

a

**MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r. o.**  
**so sídlom: Bratislavská 1/a, 843 56 Bratislava**  
**zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sro, vložka č.: 12330/B**  
**štatutárny orgán: Mag. Matthias Settele, konateľ, Ing. Marianna Trnavská, konateľka**  
**IČO: 31444873, DIČ: 2020363257, IČ DPH: SK 2020363257**  
**bankové spojenie:**  
**číslo účtu IBAN:**  
**(ďalej len „povinný“)**

1. Povinný je výrobcom televízneho programu s názvom *Chart Show, epizóda Najlepšie česko-slovenské komédie* (ďalej „program“), ktorý odvysielal v premiére dňa 1.12.2021 na TV Markíza. V rámci tohto programu povinný použil časti filmov uvedených v Prílohe č. 1 ako časti audiovizuálnych diel a audiovizuálnych záznamov (ďalej len „diela a záznamy“). Príloha č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Oprávnený vykonáva na základe § 21 ods. 2 zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii k dielam a záznamom autorské práva, práva výkonných umelcov, práva výrobcu zvukového a audiovizuálneho záznamu, a to ako výrobca záznamov audiovizuálnych diel a je oprávnený udeliť licenciu na ich použitie v rozsahu podľa tejto zmluvy. Oprávnený je taktiež jediným oprávneným vlastníkom hmotného substrátu, na ktorom sú predmetné diela a záznamy zaznamenané.
3. Povinný použil diela a záznamy vo svojom programe bez získania predchádzajúceho súhlasu zo strany oprávneného a uzatvorenia licenčnej zmluvy. Preto sa zmluvné strany dohodli na dodatočnom vysporiadaní práv prostredníctvom tejto Dohody.
4. Povinný uhradí oprávnenému za použitie diel a záznamov v rozsahu podľa ods. 1 a ods. 6 tejto Dohody odmenu 400€ (slovom: štyristo euro) za každú začatú minútu, pričom povinný potvrdzuje, že v rámci programu použil diela a záznamy spolu v dĺžke 8 minút.
5. Oprávnený vystaví po podpise tejto Dohody povinnému faktúru na úhradu odmeny podľa tejto Dohody v dohodnutej výške 3.200 EUR (slovom: tritisícdeväťsto eur). Splatnosť faktúry je 14 dní odo dňa jej vystavenia. Sumu uhradí povinný na účet oprávneného (...). V prípade omeškania s úhradou faktúry sa povinný zaväzuje zaplatiť na účet oprávneného úrok z omeškania vo výške 0,05% z neuhradenej čiastky, a to za každý deň omeškania.

6. Povinný je oprávnený na použitie diel a záznamov v rámci programu, okrem použitia podľa ods. 1 aj nasledovne:

spôsobom: televízne terestriálne digitálne, satelitné, káblové, IP TV a Pay TV vysielanie v TV Markíza;  
sprístupňovanie verejnosti (zahŕňa šírenie prostredníctvom internetu a technológie mobil streaming a technológie IPTV, sprístupňovanie formou VOD prostredníctvom spoplatnenej on-line video požičovne na internetových stránkach [www.markiza.sk](http://www.markiza.sk), [www.doma.sk](http://www.doma.sk), [www.dajto.sk](http://www.dajto.sk), sprístupňovanie prostredníctvom TVOD a SVOD technológie) vrátane sprístupňovania súčasným, úplným a nezmeneným prenosom vysielania uskutočňovaným nadobúdateľom prostredníctvom počítačových a iných sietí (Simulcasting).

počet vysielaní: 2 reprízy  
na teritóriu: Slovenská republika  
doba trvania licencie: dva roky odo dňa prvého odvysielania podľa ods. 1 Dohody

7. Povinný sa zaväzuje počas doby licencie nahlásiť oprávnenému vždy do 15.01. nasledujúceho kalendárneho roku dátum a čas televízneho odvysielania programu spolu s uvedením názvu príslušnej TV stanice, súhrnne za celý predchádzajúci kalendárny rok.

8. Oprávnený sa zaväzuje vysporiadať príslušné nároky dotknutých autorov, výkonných umelcov, prípadne iných nositeľov práv za použitie ich predmetov ochrany v programe.

9. Ak povinný bez predchádzajúceho súhlasu oprávneného použije diela a záznamy alebo ich rozmnoženiny nad rámec tejto Dohody alebo v rozpore s ňou, je povinný uhradiť v prospech oprávneného zmluvnú pokutu v sume 3.000€ (slovom: tritisíc euro) v každom z takýchto prípadov, ako aj škodu spôsobenú oprávnenému takýmto konaním povinného.

10. Táto Dohoda je vyhotovená v dvoch identických vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

11. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky, [www.crz.gov.sk](http://www.crz.gov.sk).

12. Strany vyhlasujú, že si Dohodu riadne prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju slobodne, vážne a bez nátlaku podpisujú.

V Bratislave dňa .....

V Bratislave dňa .....

.....  
za Slovenský filmový ústav  
Mgr. art. Peter Dubecký  
generálny riaditeľ

.....  
za MARKÍZA-SLOVAKIA, spol. s r. o.  
Mag. Matthias Settele, konateľ  
Ing. Marianna Trnavská, konateľka

*Príloha č. 1 – Diela a záznamy*

## **Príloha č. 1**

### **zoznam použitých archívnych materiálov z Národného filmového archívu SFÚ**

Sladké starosti (1984, r. Juraj Herz)

Nevera po slovensky (1980, r. Juraj Jakubisko)

Pásla kone na betóne (1982, r. Štefan Uher)

Pacho, hybský zbojník (1975, r. Martin Ľapák)